



ที่ อว ๖๗.๒๖/๕๘๒๕

คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
เลขที่ ๒ แขวงพระบรมมหาราชวัง
เขตพระนคร กรุงเทพมหานคร ๑๐๒๐๐

๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๙

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์การแข่งขันการล่ามระดับชาติ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
ประจำปี ๒๕๗๐

เรียน อธิการบดี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. รายละเอียดโครงการ จำนวน ๑ ฉบับ

๒. โปสเตอร์ประชาสัมพันธ์การแข่งขัน จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วยสาขาวิชาการแปลและล่ามในยุคดิจิทัล ร่วมกับโครงการบริการวิชาการ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ กำหนดจัดโครงการแข่งขันการล่ามระดับชาติ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ประจำปี ๒๕๗๐ (Thammasat National Interpreting Competition 2027) เพื่อส่งเสริมการพัฒนาทักษะการล่ามระหว่างภาษาไทยกับภาษาอังกฤษ และเปิดโอกาสให้นักศึกษาระดับปริญญาตรีจากสถาบันอุดมศึกษาทั่วประเทศได้แสดงความสามารถด้านการล่าม ทั้งการล่ามแบบพูดตามและการล่ามแบบพูดพร้อม โดยจัดรอบคัดเลือกออนไลน์ในวันที่ ๒๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๙ และรอบรองชนะเลิศและรอบชิงชนะเลิศในวันที่ ๒๓ มกราคม ๒๕๗๐ ณ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

ในการนี้ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ขอความอนุเคราะห์ท่านประชาสัมพันธ์และเชิญชวนนิสิตนักศึกษาระดับปริญญาตรีในสังกัดเข้าร่วมการแข่งขันดังกล่าว โดยไม่จำกัดสาขาวิชา ชั้นปี และจำนวนผู้สมัครจากแต่ละสถาบัน ทั้งนี้ การสมัครและการแข่งขันทุกขั้นตอนไม่มีค่าธรรมเนียม ผู้สนใจสามารถสมัครได้ด้วยตนเองผ่าน QR Code ด้านล่างนี้ ภายในวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๙ เวลา ๒๓.๕๙ น. และสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ทางอีเมล bti@arts.tu.ac.th

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริรัตน์ ณ ระนอง)

คณบดีคณะศิลปศาสตร์



สมัครเข้าร่วมการแข่งขัน

สาขาวิชาการแปลและล่ามในยุคดิจิทัล คณะศิลปศาสตร์

อีเมล bti@arts.tu.ac.th



โครงการแข่งขันการล่ามระดับชาติ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ประจำปี 2570 (Thammasat National Interpreting Competition 2027)

1. หลักการและเหตุผล

การติดต่อและความร่วมมือระหว่างประเทศในด้านการศึกษา เศรษฐกิจ และสังคม ทำให้การสื่อสารระหว่างผู้ใช้ภาษาต่างกันมีความสำคัญอย่างต่อเนื่อง การล่ามมีบทบาทในการเชื่อมการสื่อสารดังกล่าว โดยช่วยให้ผู้ร่วมการสื่อสารสามารถเข้าถึงข้อมูล แลกเปลี่ยนความคิดเห็น และเข้าใจเจตนาของกันและกันได้อย่างถูกต้องและเหมาะสม การปฏิบัติงานล่ามจึงต้องอาศัยทั้งความสามารถทางภาษา การฟัง การวิเคราะห์และจัดลำดับสาร ตลอดจนการถ่ายทอดความหมายภายใต้ข้อจำกัดด้านเวลาและบริบทการสื่อสาร

การพัฒนาผู้มีความรู้ความสามารถด้านการล่ามจำเป็นต้องเปิดโอกาสให้ผู้เรียนฝึกใช้ทักษะเหล่านี้ควบคู่กับการเรียนรู้หลักการและทฤษฎี สถาบันอุดมศึกษาจึงมีบทบาทในการส่งเสริมประสบการณ์ที่ช่วยให้นักศึกษานำความรู้ทางภาษาและการสื่อสารมาประยุกต์ใช้ในการปฏิบัติ การแข่งขันการล่ามเป็นกิจกรรมหนึ่งที่เอื้อต่อการพัฒนาดังกล่าว เพราะเปิดโอกาสให้ผู้เข้าแข่งขันฝึกฟังและถ่ายทอดบทพูดที่ไม่ทราบล่วงหน้า ตัดสินใจแก้ปัญหาเฉพาะหน้า และแสดงความสามารถภายใต้เงื่อนไขและเกณฑ์การประเมินที่ชัดเจน พร้อมทั้งใช้ประสบการณ์จากการแข่งขันเป็นแนวทางพัฒนาทักษะของตนต่อไป

ด้วยเหตุนี้ หลักสูตรสาขาวิชาการแปลและล่ามในยุคดิจิทัล ร่วมกับโครงการบริการวิชาการ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ จึงจัดโครงการแข่งขันการล่ามระดับชาติ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ประจำปี 2570 หรือ Thammasat National Interpreting Competition 2027 ขึ้น เพื่อเปิดเวทีให้นิสิตนักศึกษาระดับปริญญาตรีที่กำลังศึกษาอยู่ในสถาบันอุดมศึกษาในประเทศไทยได้แสดงความสามารถด้านการล่าม โดยไม่จำกัดสาขาวิชาและจำนวนผู้สมัครจากแต่ละสถาบัน การแข่งขันใช้คู่ภาษาไทย-อังกฤษ ครอบคลุมทั้งการล่ามแบบพูดตาม (consecutive interpreting) และการล่ามแบบพูดพร้อม (simultaneous interpreting) เพื่อส่งเสริมการพัฒนาศักยภาพของนิสิตนักศึกษา ตลอดจนสร้างโอกาสในการแลกเปลี่ยนทางวิชาการระหว่างนิสิตนักศึกษา อาจารย์ และผู้เชี่ยวชาญด้านการล่ามจากสถาบันต่าง ๆ

นอกจากการส่งเสริมทักษะและการยกย่องผู้มีความสามารถในระดับประเทศแล้ว โครงการยังมุ่งคัดเลือกผู้มีผลงานดีเด่นจำนวน 4 คน เพื่อเตรียมเสนอชื่อเป็นผู้แทนประเทศไทยในการแข่งขัน China-ASEAN Interpreting Competition ณ ประเทศมาเลเซีย ภายใต้กรอบความร่วมมือของ China-ASEAN Association for Translation, Interpreting and Communication หรือ CAATIC อันเป็นโอกาสในการต่อยอดประสบการณ์สู่เวทีนานาชาติ ทั้งนี้ การเข้าร่วมรอบนานาชาติเป็นไปตามการยืนยันการจัดการแข่งขันและเงื่อนไขที่ CAATIC ประกาศ

2. วัตถุประสงค์

2.1 เพื่อส่งเสริมการพัฒนาทักษะการล่ามระหว่างภาษาไทยกับภาษาอังกฤษของนิสิตนักศึกษาระดับปริญญาตรี โดยเปิดโอกาสให้นำความรู้ด้านภาษาและการสื่อสารมาประยุกต์ใช้ในการแข่งขัน

2.2 เพื่อเปิดเวทีให้นิสิตนักศึกษาจากสถาบันอุดมศึกษาทั่วประเทศได้แสดงความสามารถด้านการล่าม และส่งเสริมการแลกเปลี่ยนทางวิชาการระหว่างนิสิตนักศึกษา อาจารย์ และผู้เชี่ยวชาญด้านการล่าม

2.3 เพื่อคัดเลือกผู้มีความสามารถด้านการล่ามจำนวน 4 คนจากการแข่งขันระดับชาติ สำหรับการเสนอชื่อเป็นผู้แทนประเทศไทยในการแข่งขัน China-ASEAN Interpreting Competition ตามเงื่อนไขที่ CAATIC กำหนด

3. คุณสมบัติผู้สมัคร

3.1 เป็นนิสิตหรือนักศึกษาระดับปริญญาตรีของสถาบันอุดมศึกษาในประเทศไทย ทั้งในวันสมัครและวันที่ 23 มกราคม 2570 โดยไม่จำกัดสาขาวิชา ชั้นปี และจำนวนผู้สมัครจากแต่ละสถาบัน

3.2 สามารถใช้ภาษาไทยและภาษาอังกฤษในการล่ามได้

3.3 สามารถเข้าร่วมรอบคัดเลือกออนไลน์ และหากผ่านการคัดเลือก สามารถมาแข่งขัน ณ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์ ตามกำหนดได้

4. การสมัครเข้าร่วมการแข่งขัน

4.1 เป็นการแข่งขันประเภทบุคคล ผู้สมัครสมัครได้ด้วยตนเอง โดยกรอกแบบฟอร์มออนไลน์ผ่าน QR Code ช่องสมัครเข้าร่วมการแข่งขันบนโปสเตอร์ประชาสัมพันธ์

4.2 เปิดรับสมัครตั้งแต่วันที่เผยแพร่ประกาศรับสมัคร จนถึงวันที่ 15 พฤศจิกายน 2569 เวลา 23.59 น. ตามเวลาประเทศไทย การสมัครและการแข่งขันทุกขั้นตอนไม่มีค่าธรรมเนียม

4.3 ผู้สมัครทุกคนที่มีคุณสมบัติครบและส่งใบสมัครสมบูรณ์ภายในกำหนด จะได้รับสิทธิ์เข้าร่วมรอบคัดเลือกออนไลน์ โดยไม่มีการคัดจากประวัติหรือผลงานก่อนเข้าสู่รอบดังกล่าว

4.4 ผู้สมัครต้องกรอกข้อมูลและอีเมลที่ติดต่อได้ให้ถูกต้อง ผู้จัดจะส่งเวลานัดหมาย วิธีเข้าระบบ และคำแนะนำก่อนแข่งขันทางอีเมล

5. กำหนดการและสถานที่

วันหรือช่วงเวลา	กิจกรรม
วันอาทิตย์ที่ 15 พฤศจิกายน 2569 เวลา 23.59 น.	ปิดรับสมัครออนไลน์
วันเสาร์ที่ 28 พฤศจิกายน 2569	รอบคัดเลือกออนไลน์
วันพุธที่ 23 ธันวาคม 2569	ประกาศรายชื่อผู้ผ่านรอบคัดเลือกเพื่อเข้าร่วมการแข่งขันออนไลน์ ไม่เกิน 20 คน
ภายในวันพุธที่ 6 มกราคม 2570	ผู้ผ่านรอบคัดเลือกยืนยันสิทธิ์เข้าร่วมการแข่งขันออนไลน์
วันศุกร์ที่ 8 มกราคม 2570	ประกาศรายชื่อผู้ได้รับเรียกจากบัญชีสำรองแทนผู้สละสิทธิ์หรือไม่ยืนยันสิทธิ์
ภายในวันจันทร์ที่ 11 มกราคม 2570	ผู้ได้รับเรียกจากบัญชีสำรองยืนยันสิทธิ์เข้าร่วมการแข่งขันออนไลน์
วันเสาร์ที่ 23 มกราคม 2570	รอบรองชนะเลิศและรอบชิงชนะเลิศ ณ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์ พร้อมประกาศผลและมอบรางวัล

ผู้ผ่านรอบคัดเลือกต้องยืนยันสิทธิ์ภายในกำหนดตามตารางข้างต้น หากสละสิทธิ์หรือไม่ยืนยันภายในกำหนด ผู้จัดจะเรียกผู้สมัครจากบัญชีสำรองตามลำดับคะแนน ทั้งนี้ วิธีการยืนยันสิทธิ์ เวลาแข่งขัน ห้องแข่งขัน และรายละเอียดการลงทะเบียนจะแจ้งทางอีเมลล่วงหน้า

6. รูปแบบการแข่งขัน

การแข่งขันใช้คู่ภาษาไทย-อังกฤษ แบ่งเป็น 3 รอบ ดังนี้

รอบ	รูปแบบและทิศทางภาษา	การคัดเลือก
รอบคัดเลือกออนไลน์	งานที่ 1 การล่ามแบบพูดตาม อังกฤษ → ไทย งานที่ 2 การล่ามแบบพูดพร้อม ไทย → อังกฤษ	คัดเลือกไม่เกิน 20 คน จากคะแนนรวมทั้งสองงาน
รอบรองชนะเลิศ	การล่ามแบบพูดตาม อังกฤษ → ไทย	คัดเลือก 7 คน จากคะแนนรวมทั้งสองทิศทาง
รอบชิงชนะเลิศ	การล่ามแบบพูดพร้อม ไทย → อังกฤษ	จัดอันดับผู้เข้าแข่งขัน และมอบ รางวัล

6.1 การล่ามแบบพูดตาม (Consecutive Interpreting)

ผู้เข้าแข่งขันฟังบทพูดต้นทาง 1 ครั้งจนจบ แล้วถ่ายทอดสารเป็นภาษาเป้าหมายภายในเวลาที่กำหนด สามารถจดบันทึกบนกระดาษระหว่างฟังได้ แต่ไม่ดูบทถอดเสียงหรือขอให้เปิดเสียงซ้ำ การประเมินให้ความสำคัญกับการถ่ายทอดใจความสำคัญ ความสัมพันธ์ของเนื้อหา และเจตนาของผู้พูดอย่างถูกต้องและชัดเจน

ในรอบคัดเลือกและรอบรองชนะเลิศ บทพูดต้นทางมีความยาวประมาณ 2 นาทีต่อหนึ่งงานหรือหนึ่งทิศทาง และให้เวลาถ่ายทอดไม่เกิน 3 นาที ผู้จัดแจ้งสัญญาณเริ่มและสิ้นสุดเวลาอย่างชัดเจน

6.2 การล่ามแบบพูดพร้อม (Simultaneous Interpreting)

ผู้เข้าแข่งขันฟังบทพูดต้นทางและถ่ายทอดเป็นภาษาเป้าหมายไปพร้อมกันผ่านระบบเสียงที่ผู้จัดกำหนด ไม่มีการหยุดหรือย้อนเสียงตามคำขอระหว่างแข่งขัน สามารถจดบันทึกบนกระดาษได้ และจะมีการทดสอบอุปกรณ์ก่อนเริ่ม

บทพูดรอบคัดเลือกมีความยาวประมาณ 2 นาที ส่วนรอบชิงชนะเลิศมีความยาวประมาณ 5 นาทีต่อทิศทาง โดยใช้ระยะเวลาและเงื่อนไขเดียวกันสำหรับผู้เข้าแข่งขันทุกคน

6.3 เนื้อหาและการเตรียมตัว

ใช้บทพูดในหัวข้อทั่วไปเกี่ยวกับสังคม สิ่งแวดล้อม วิถีชีวิต และประเด็นร่วมสมัยที่เหมาะสมกับ นิสิต นักศึกษาปริญญาตรี ผู้จัดจะแจ้งขอบเขตหัวข้อและแนวทางเตรียมตัวก่อนแต่ละรอบ โดยไม่เปิดเผยโจทย์จริงหรือบทถอดเสียงก่อนแข่งขัน

7. เกณฑ์การประเมินและการตัดสิน

แต่ละงานหรือแต่ละทิศทางมีคะแนนเต็ม 50 คะแนน โดยใช้เกณฑ์ต่อไปนี้

องค์ประกอบ	รายละเอียดการประเมิน	คะแนน
การถ่ายทอดสาร	ความถูกต้องของความหมาย ใจความสำคัญ ความสัมพันธ์ของเนื้อหา และเจตนาของผู้พูด สำหรับการลุ่มพร้อมพิจารณาความครบถ้วนของข้อมูลสำคัญด้วย	30
คุณภาพภาษาเป้าหมาย	ความถูกต้อง ความชัดเจน ความเป็นธรรมชาติ การจัดลำดับความคิด และความเหมาะสมของภาษา	8
ทักษะการนำเสนอ	การออกเสียง จังหวะ ความคล่องแคล่ว และการนำเสนอที่เหมาะสมกับรูปแบบการลุ่ม	8
ความสามารถเฉพาะรูปแบบ	การลุ่มแบบพูดตาม พิจารณาการสรุปและจัดลำดับสารภายในเวลาที่กำหนด การลุ่มแบบพูดพร้อม พิจารณาความสามารถในการปฏิบัติงานโดยรวมและการสื่อสารตามสถานการณ์	4
รวมต่อหนึ่งงานหรือหนึ่งทิศทาง		50

ผู้เข้าแข่งขันไม่จำเป็นต้องใช้คำหรือโครงสร้างประโยคตรงกับต้นฉบับทุกคำ หากถ่ายทอดความหมาย ความสัมพันธ์ของเนื้อหา และเจตนาได้ถูกต้อง

7.1 การรวมคะแนนและจัดอันดับ

กรรมการประเมินผลงานโดยอิสระ แล้วนำคะแนนของกรรมการในแต่ละงานมาหาค่าเฉลี่ยและรวมเป็นคะแนนประจำรอบ

รอบคัดเลือก (ออนไลน์) ต้องทำการลุ่ม 2 แบบ รวม 100 คะแนน รอบรองชนะเลิศ และรอบชิงชนะเลิศ ต้องทำการแข่งขันรอบละ 1 ทิศทาง รวมรอบละ 50 คะแนน

แต่ละรอบเริ่มคะแนนใหม่ ไม่สะสมคะแนนจากรอบก่อนหน้า การจัดอันดับ 1-4 ใช้คะแนนรอบชิงชนะเลิศ หากแบ่งการแข่งขันหลายห้อง ผู้จัดใช้เกณฑ์ เวลา และแนวทางประเมินเดียวกัน พร้อมประชุมเทียบมาตรฐานการให้คะแนนของกรรมการก่อนเริ่มแข่งขัน

7.2 กรณีคะแนนเท่ากัน

พิจารณาคะแนนรวมด้านการถ่ายทอดสารก่อน ตามด้วยคุณภาพภาษาเป้าหมายและทักษะการนำเสนอตามลำดับ หากยังเท่ากันและมีผลต่อการเข้ารอบหรืออันดับรางวัล ให้ทำโจทย์เพิ่มเติมในรูปแบบเดียวกับรอบนั้นภายใต้เงื่อนไขเดียวกัน แล้วใช้เกณฑ์ข้างต้นตัดสิน

7.3 ผลการตัดสินและการตรวจสอบข้อผิดพลาด

ผลการตัดสินของคณะกรรมการถือเป็นที่สุด ทั้งนี้ หากพบข้อผิดพลาดในการบันทึกหรือรวมคะแนน หรือเหตุขัดข้องในการดำเนินการแข่งขัน ผู้เข้าแข่งขันสามารถแจ้งผู้จัดเพื่อตรวจสอบได้ โดยแจ้งเหตุขัดข้องทันทีที่เกิดเหตุ และแจ้งข้อผิดพลาดด้านคะแนนภายใน 3 วันทำการนับจากวันแจ้งผล การตรวจสอบดังกล่าวไม่ใช่การขอประเมินใหม่เพราะไม่เห็นด้วยกับดุลยพินิจทางวิชาการของกรรมการ

8. แนวปฏิบัติในการแข่งขัน

8.1 รอบคัดเลือกออนไลน์

แข่งขันสดผ่าน Zoom ตามเวลานัดหมาย ใช้คอมพิวเตอร์ที่มีกล้อง ไมโครโฟน และหูฟังแบบสาย พร้อมอินเทอร์เน็ตที่เสถียร ผู้เข้าแข่งขันควรเข้าระบบก่อนเวลานัดหมายอย่างน้อย 20 นาที อยู่ในสถานที่เงียบ และเป็นส่วนตัว เตรียมบัตรนักศึกษาเพื่อยืนยันตัวตน และเปิดกล้องตามคำแนะนำของผู้คุมการแข่งขัน

ผู้จัดเตรียมคู่มือการเตรียมตัว และอุปกรณ์ที่ใช้ในการแข่งขัน ก่อนเริ่มการแข่งขันจะมีช่วงเวลาในการทดสอบอุปกรณ์และอินเทอร์เน็ตล่วงหน้า หากระบบเสียงหรืออินเทอร์เน็ตขัดข้อง ให้แจ้งผู้คุมการแข่งขันทันที ผู้จัดจะตรวจสอบเหตุและพิจารณาจัดการแข่งขันใหม่โดยใช้โจทย์สำรองที่มีระดับและเวลาใกล้เคียงกัน ไม่อนุญาตให้แข่งขันซ้ำเพราะไม่พอใจผลงานเดิม

8.2 รอบแข่งขันที่คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์

ผู้เข้าแข่งขันลงทะเบียนและทดสอบอุปกรณ์ตามกำหนด ลำดับแข่งขันกำหนดโดยการสุ่ม ผู้จัดแยกผู้ที่ยังไม่ได้แข่งขันออกจากผู้ที่แข่งขันแล้ว เพื่อป้องกันการรับรู้หรือส่งต่อโจทย์ ผู้เข้าแข่งขันที่ยังไม่ถึงลำดับของตน ไม่เข้าฟังผลงานของผู้อื่น

รอบรองชนะเลิศไม่เปิดให้ผู้ติดตามเข้าชม ส่วนรอบชิงชนะเลิศเปิดให้เข้าชมตามพื้นที่ที่ผู้จัดกำหนด ไม่อนุญาตให้เข้าออกห้องระหว่างผู้เข้าแข่งขันกำลังปฏิบัติงาน หรือบันทึกและเผยแพร่โจทย์ระหว่างการแข่งขัน

8.3 ข้อปฏิบัติร่วมทุกขั้นตอน

8.3.1 ไม่รับความช่วยเหลือจากบุคคลอื่น และไม่ใช้เครื่องมือแปล ถอดเสียง คำบรรยายอัตโนมัติ พจนานุกรม หรืออุปกรณ์ช่วยอื่นระหว่างแข่งขัน อนุญาตเฉพาะอุปกรณ์ที่ผู้จัดกำหนดและกระดากัดบันทึกตามกติกา

8.3.2 ปฏิบัติตามเวลาที่กำหนด เมื่อได้รับสัญญาณหมดเวลาให้หยุดถ่ายทอด โดยกรรมการประเมินเฉพาะผลงานภายในเวลาที่กำหนด การมาสาย ขาดการแข่งขัน สวมสิทธิ์ รับความช่วยเหลือ หรือส่งต่อโจทย์ อาจเป็นเหตุให้เสียสิทธิ์ ผู้จัดตรวจสอบข้อเท็จจริงและให้ผู้เกี่ยวข้องชี้แจงก่อนพิจารณา

8.3.3 ผู้จัดบันทึกเสียงหรือภาพเพื่อประเมินและตรวจสอบผล โดยแจ้งวัตถุประสงค์และการใช้ข้อมูลก่อนแข่งขัน การนำผลงานไปเผยแพร่เพื่อประชาสัมพันธ์จะขอความยินยอมแยกต่างหาก

8.3.4 ผู้ที่มีเหตุจำเป็นด้านอุปกรณ์หรือการเข้าร่วมตามขั้นตอนควรแจ้งผู้จัดล่วงหน้า เพื่อพิจารณาการจัดการที่เหมาะสมและเป็นธรรม

9. รางวัลและเกียรติบัตร

9.1 ผู้ได้อันดับ 1–4 ได้รับโล่รางวัลและเกียรติบัตรแสดงผลการแข่งขัน

9.2 ผู้เข้าแข่งขันระดับชาติที่ไม่ได้อันดับ 1–4 ได้รับเกียรติบัตรเข้าร่วมการแข่งขัน

9.3 ผู้ผ่านรอบคัดเลือกออนไลน์ได้รับเกียรติบัตรรับรองการผ่านรอบคัดเลือก

10. สิทธิในการเป็นผู้แทนระดับนานาชาติ

10.1 ผู้ได้อันดับ 1–4 จะได้รับการเสนอชื่อเป็นผู้แทนประเทศไทยในการแข่งขัน China–ASEAN Interpreting Competition ณ ประเทศมาเลเซีย ทั้งนี้ การเข้าร่วมเป็นไปตามการยืนยันการจัดการแข่งขัน คุณสมบัติผู้เข้าแข่งขัน และเงื่อนไขที่ CAATIC ประกาศ

10.2 ผู้ได้รับคัดเลือกต้องประสานมหาวิทยาลัย/คณะต้นสังกัดเพื่อขอรับการสนับสนุน หรือรับผิดชอบ ค่าเดินทาง ที่พัก และค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องด้วยตนเอง ตามรายละเอียดที่ยืนยันภายหลัง

10.3 หากผู้ได้รับคัดเลือกสละสิทธิ์หรือไม่มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดรอบนานาชาติ ผู้จัดอาจเสนอชื่อผู้ได้อันดับถัดไปที่มีคุณสมบัติครบและยืนยันความพร้อม โดยไม่เปลี่ยนผลรางวัลระดับชาติ

11. ข้อมูลเพิ่มเติมและการติดต่อ

ผู้จัดจะแจ้งเวลานัดหมาย ห้องแข่งขัน วิธีใช้ระบบ และคำแนะนำเฉพาะแต่ละรอบทางอีเมลที่ระบุใน ใบสมัคร ผู้สมัครควรติดตามข้อมูลและตอบยืนยันตามกำหนด

ในวันแข่งขันที่คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์ ผู้จัดบริการอาหารว่างและอาหารกลางวันโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแก่ผู้เข้าแข่งขันที่ผ่านการคัดเลือกไม่เกิน 20 คน และผู้ติดตามคนละ 1 คน โดยแจ้งชื่อผู้ติดตามล่วงหน้าตามขั้นตอนที่กำหนด ส่วนค่าเดินทางและที่พักในการเข้าร่วมการแข่งขันระดับชาติให้ผู้เข้าแข่งขันหรือมหาวิทยาลัย/คณะต้นสังกัดรับผิดชอบ

ผู้สนใจสามารถสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ทางอีเมล bti@arts.tu.ac.th



สาขาวิชาการแปลและล่ามในยุคดิจิทัล • L'Arts NEXT
คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

THAMMASAT NATIONAL INTERPRETING COMPETITION

การแข่งขันล่ามระดับชาติ 2027

เปิดรับสมัคร **ฟรี!**

- นิสิตนักศึกษาในระดับปริญญาตรีในสถาบันอุดมศึกษาในประเทศไทย
- ไม่จำกัดสาขาวิชา และจำนวนผู้สมัครจากแต่ละสถาบัน

STAGE 1

28 NOV 2026 Online Audition
การคัดเลือกออนไลน์

STAGE 2

23 JAN 2027 Semi-Final
Consecutive Interpreting
 Final
Simultaneous Interpreting

 คณะศิลปศาสตร์
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์



โล่รางวัลสำหรับอันดับ 1 - 4

ผู้ได้รับอันดับ 1 - 4 จะได้รับการเสนอชื่อเป็นผู้แทน
ประเทศไทยในการแข่งขันระดับนานาชาติ
ณ ประเทศมาเลเซีย*

*เป็นไปตามการยืนยันและเงื่อนไขของ CAATIC



สมัครแข่งขัน

กรอกใบสมัครผ่าน
QR Code ภายใน
15 พฤศจิกายน 2569



**รายละเอียด
การแข่งขัน**

สแกนเพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติม

ปิดรับสมัคร 15 พฤศจิกายน 2569 เวลา 23.59

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม  bti@arts.tu.ac.th